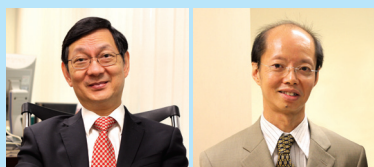


體驗電子醫療記錄系統



蔡啟明醫生：
公私營醫療協作



黃智明醫生及謝穎勤先生：
「臨床醫療管理系統適配」——
提升效率，改善服務



關少琼醫生：
「臨床醫療管理系統
連接」應用實況

臨床醫療管理系統適配

公私營協作計劃

電子健康記錄互通最新發展

遊戲地帶



編者的話

多謝各持份者及公眾，首兩期的「醫健通訊」均獲得許多正面的迴響。縱使電子健康記錄互通系統在前期的工作均取得良好進展，我們仍會繼續竭盡全力迎接未來的各種挑戰。

改變思維

正如電子健康記錄統籌處處長陳選堯先生在「2013亞太區大中華電子健康及醫療信息化論壇」的閉幕禮上致辭時指出，「改變思維」是推行電子健康記錄的挑戰之一。我們明白我們不僅正在發展電子健康記錄互通的新基礎設施，同時亦推廣新的方法和流程，藉此改變以至令醫療服務提供者與病人得以受惠。

體驗電子醫療記錄系統

今期我們以「體驗電子醫療記錄系統」為主題，重點介紹公營及私營醫療服務界別如何透過緊密合作，實際地應

用電子醫療記錄系統。我們邀請了公私營界別的專家，與我們分享他們在推行公私營協作計劃的經驗、採用臨床醫療管理系統連接、與及安裝臨床醫療管理系統適配的應用實況。

為配合快將推出的電子健康記錄互通系統，醫院管理局（醫管局）已推出了多項公私營協作計劃，為公私營醫護人員建立緊密的伙伴合作關係。在今期的通訊中，我們會簡介這些協作計劃的成果，以及探討臨床醫療管理系統適配和電子健康記錄互通系統採用術語標準之最新發展。

過往兩期通訊的遊戲地帶均受到讀者歡迎，我們在今期亦預備了數條選擇題，以加深您對電子健康記錄的認識。優勝者將可獲贈特別獎品乙份。在閱讀今期的內容後，便立刻接受這項挑戰吧！

希望今期的內容可以為您提供有用而富趣味的資訊。您的支持是促使電子健康記錄互通系統邁向成功的關鍵。

您的意見

我們樂意聽取任何關於電子健康記錄互通系統的意見。倘若您希望透過「醫健通訊」與公眾分享一些關於醫療記錄的問題，歡迎您把意見傳送至電郵：eHR@fhb.gov.hk。

電子醫療記錄



公私營醫療協作

公私營醫療協作可改善醫療服務的效率和質素、加強疾病監察及解決公私營醫療失衡的問題，因此能達致病人、公營及私營醫療界別的三贏局面。

蔡啟明醫生
食物及衛生局顧問醫生（公私營協作）

醫院管理局（醫管局）了解到病人的需要，於是開展了公私營協作計劃，以提升醫療服務質素和提供更多選擇予病人。為了對香港公私營協作計劃的目標和發展有更深入的認識，我們邀請了食物及衛生局顧問醫生（公私營協作）蔡啟明醫生接受訪問，從他的專業角度細看公私營協作計劃在本地醫療系統中的發展。

為什麼需要公私營協作計劃？

蔡醫生扼要地道出現時香港醫療系統所面對的挑戰和推行公私營協作計劃的理念。他明確地指出：「香港正面

臨人口老化，而同時大眾亦熱切需求優質的公營醫療服務。此外，先進的醫療科技令長期病患者的壽命得以延長，因此他們對醫療服務的需求亦與日俱增。在公營架構中，緊絀的人手除增加前線員工的工作量及壓力之外，亦延長了病人輪候接受診治的時間。」

公私營協作計劃產生的漣漪效應

隨後，蔡醫生以中環自動扶手電梯作了一個有趣的比喻，生動地描述公私營協作計劃帶來的漣漪效應。他說：「在中環自動扶手電梯還未落成時，鄰近街道的人流十分稀疏。但當中環自動扶手電梯及天橋啟用後，各商業大廈和購物商場之間每天就湧現了熙來攘往的人群。除了方便市民外，電梯及天橋亦為鄰近的商戶創造了不少商機。同樣地，公私營協作計劃的推行不但讓病人受惠，亦為醫療系統的多個範疇帶來正面的效益，包括減輕公營醫護人員的工作量，以及為私營醫療服務機構帶來更多的發展機遇。」

eHR檔案地帶



什麼是公私營協作計劃？

為支持政府推廣的公私營醫療協作計劃，醫管局推出數項臨床公私營協作先導計劃，協助公私營醫療界別在醫療記錄互通方面取得更好的合作和配合。自2008年起，醫管局便開始邀請了私營的醫療服務提供者及符合資格的病人，以自願性質參與這些協作計劃。

截至2013年8月，醫管局已推出六項先導計劃。這些先導計劃證明電子健康記錄互通是可行的，亦廣為醫療服務提供者及病人所接受。



公私營協作計劃進展理想

當被問及有關公私營協作計劃的成效，蔡醫生就闡述計劃的進度。「『耀眼行動』白內障手術計劃於2008年展開，是首個公私營協作先導計劃。這計劃除了為合資格的白內障病人提供額外的選擇，亦有助縮短在醫管局轄下醫院接受白內障手術的輪候名單和輪候時間，間接使其他白內障患者盡早接受手術。」對於該計劃獲得非常積極的回應，蔡醫生感到十分滿意：「『耀眼行動』白內障手術計劃獲得病人及私家眼科醫生踴躍支持。自計劃推出以來，已經有逾100名私家眼科醫生參與。截至2013年6月，超過18,000名白內障病人參加了這個計劃，當中逾14,000名病人已經獲資助完成手術。這無疑肯定了計劃的成效。」

接著，蔡醫生亦為我們介紹其他公私營協作計劃。「我們推行了『天水圍基層醫療合作計劃』為天水圍居民提供更多門診服務的選擇，而『共析計劃』則為有需要的末期腎衰竭病患者提供血液透析服務。此外，透過『放射圖像互通先導計劃』，私營醫療服務提供者在獲得病人的同意後，可以把參與計劃的病人的放射圖像以電子方式傳送至醫管局。」



電子健康記錄互通與公私營協作計劃

電子健康記錄互通系統將於2014年底推行，蔡醫生預期該系統將會在公私營協作計劃的發展中扮演重要的角色。「當公私營醫療界別可以互通電子健康記錄時，便會吸引更多人參與電子健康記錄互通系統，這對推行將來的公私營協作計劃很有幫助。另外，這系統可讓公私營醫療機構取覽適時及準確的電子健康記錄，加強提供醫療服務的效率及成效，對推動公私營協作計劃發揮莫大作用。」

當公私營醫療界別可以互通電子健康記錄時，便會吸引更多人參與電子健康記錄互通系統，這對推行將來的公私營協作計劃很有幫助。

蔡醫生對於公私營協作計劃的未來發展充滿信心。在訪問的尾聲，他總結道：「公私營協作計劃可改善醫療服務的效率和質素、加強疾病監察及解決公私營醫療失衡的問題，因此能達致病人、公營及私營醫療服務界別之三贏局面。」

eHR檔案地帶

公私營協作計劃的益處

公私營協作的運作模式，是促進公私營醫療服務提供者之間的良好合作，善用社會現有資源，亦透過加強溝通及經驗分享，促進醫療護理的連貫性及跨界別的經驗交流。

公私營界別的通力合作將可為病人提供更多選擇，並可提升整體的醫療服務質素。



「臨床醫療 管理系統適配」—— 提升效率，改善服務

在醫療診治過程中，對病人的藥物敏感情況保持警覺性是相當重要的。「系統性藥物敏感測試及警示」組件讓醫護人員對每個病人的藥物敏感狀況瞭如指掌。

謝穎勤先生
聖德肋撒醫院資訊科技總管

黃智明醫生
聖德肋撒醫院院長



某些人或許會有這樣的誤解：「電子健康記錄互通系統只是與公營醫院有關，跟私家醫院的病人扯不上任何關係。」事實上，多間本地的私家醫院已透過參與不同的公私營協作試驗計劃及採用醫院管理局所開發的臨床應用程式，積極地為快將推出的電子健康記錄互通系統做好準備，而聖德肋撒醫院正是其中的佼佼者。為了深入了解「臨床醫療管理系統適配」組件如何融合到私家醫院的日常運作中，我們訪問了聖德肋撒醫院院長黃智明醫生及資訊科技總管謝穎勤先生。

「臨床醫療管理系統適配」組件與現行的電子醫療系統環環緊扣

在多項電子健康記錄試驗計劃，包括「公私營醫療合作—醫療病歷互聯試驗計劃」及「放射圖像互通試驗計劃」，聖德肋撒醫院都是參與其中的中堅份子。今年，該醫院更把「臨床醫療管理系統適配」組件引進到其現有的醫院資訊系統之中。謝先生介紹說：「『系統性藥物敏感測試及警示』組件是我們應用的第一個『臨床醫療管理系統適配』組件，其功能除了讓我們記錄病人對敏感原和藥物的敏感反應，並能在處方一些會導致病人產生敏感反應的藥物時，自動向我們發出警示。我們已經把『臨床醫療管理系統適配』組件緊緊整合到醫院前線的電子醫療記錄系統，包括臨床管理系統、藥劑資訊系統及護士資訊系統。」

就醫院的未來計劃，黃醫生指出：「在醫療診治過程中，對病人的藥物敏感情況保持警覺性是相當重要的。我們的第一步是推行『系統性藥物敏感測試及警示』組件，希望將來能採用更多其他的『臨床醫療管理系統適配』組件，例如互通有關化驗結果的組件。」



藥物警示功能的重要性



回想起以往記錄藥物敏感的情景時，黃醫生說：「在採用『系統性藥物敏感測試及警示』組件以前，病人的藥物敏感記錄都依賴人手抄寫和標籤在紙本檔案中，很容易發生錯誤。」他又解釋採用電腦組件提供藥物警示功能的重要性：「當我們使用『系統性藥物敏感測試及警示』組件後，無論是門診部或是住院部的醫生、護士和藥劑師，都能夠有效率地從統一的資料庫中取覽病人最新資料，因此他們對每個病人的藥物敏感狀況都瞭如指掌。」

病人心跳率下降，那麼對於一個低心跳率的病人來說，藥物甲並不適宜服用。在『系統性藥物敏感測試及警示』組件中設定這個敏感警示後，便可避免醫生處方藥物甲給該名病人。然而，當該名病人進行手術植入了心臟起搏器後，由於起搏器能為病人維持正常的心跳率，因此該名病人變為適合服用藥物甲。這個適配組件提供了彈性，容許我們把病人之前對藥物甲的敏感記錄剔除，令藥物甲成為適宜處方給病人服用的藥物之一。」黃醫生繼續讚賞該系統說：「對於保障病人安全方面，『系統性藥物敏感測試及警示』組件的效用尤其明顯。」

成功在乎預備

在現有的醫院資訊系統中加入新的應用軟件過程非常複雜，這一點毋庸置疑。但究竟聖德肋撒醫院是怎樣把「臨床醫療管理系統適配」組件成功地付諸應用呢？「在系統整合之前，我們必須完成各項主要的預備工作。」謝先生娓娓道出他們過往所付出的努力。「首先，在推行新系統前，我們先要與前線員工緊密溝通，並且收集他們對新系統的要求及期望。之後，我們對現有系統的基礎設施、硬件設備和軟件進行升級，又改善系統的保安措施，以切合系統整合的標準要求。然後，藥劑部的同事把未經整理的數據轉換成有系統性的數據，以便進行數據遷移的程序。」

黃醫生加以補充說：「畢竟，系統的易用性才是成功推行的關鍵，醫生們不會採用操作困難的系統。」

eHR檔案地帶



藥物敏感及警示功能如何令病人受惠

藥物敏感的資料對支援臨床決定極為重要，如醫護人員所處方的藥物會引致藥物不良反應，他們應被提示。

「臨床醫療管理系統適配」組件包含藥物敏感及警示功能，讓醫療服務提供者可以記錄令病人產生敏感反應的敏感原及藥物，而且當醫療服務提供者所處方的藥物會導致病人產生敏感反應時，系統亦會向有關的醫護人員發出提示。

為了讓我們進一步理解『系統性藥物敏感測試及警示』組件所帶來的益處，黃醫生舉例說明。「假使藥物甲會導致

系統的易用性才是成功推行的關鍵，醫生們不會採用操作困難的系統。



未來發展的願景

對於未來的路向，黃醫生表示：「當專為本地私家醫院而設的『臨床醫療管理系統適配』面世後，私家醫院能更有效運用資源，避免購入不兼容和不合適的操作系統，藉此促使他們更積極連接到電子健康記錄互通系統。」



「臨床醫療管理系統連接」 應用實況

自從使用「臨床醫療管理系統連接」後，門診部的整體工作流程變得十分暢順和有效率。

關少琮醫生
播道醫院院長



你對「臨床醫療管理系統連接」的認識有多少呢？當你在一家安裝了該系統的私家診所就醫時，你知道它帶給你的益處嗎？我們專訪了播道醫院院長關少琮醫生，從而了解播道醫院採用「臨床醫療管理系統連接」的實際經驗，以及該系統為他們的門診部和病人帶來的好處。

醫院管理局（醫管局）的技術支援外，『臨床醫療管理系統連接』的最大優點是擁有電子健康記錄的互通功能，可為醫院和病人帶來裨益。」

「臨床醫療管理系統連接」的實際應用

自今年初，播道醫院已經在其門診部採用「臨床醫療管理系統連接」，協助日常的醫護運作及流程。關醫生指出：「使用該系統來進行病人預約，已經是我們每天的例行公事。操作簡便的應用介面確保前線員工能有效率地取覽病人登記的資料，便捷地安排預約。」

「應診時，醫生都會把診斷結果和藥物敏感警示等資料輸入系統。有些醫生也會利用系統介面記錄臨床診症筆記。」關醫生繼續詳細地為我們介紹其醫院採用「臨床醫療管理系統連接」的情況。「現時我們正在試用藥物處方功能。透過該功能，醫生所輸入的藥物處方會自動以電子方式傳送到藥劑部。省卻紙本記錄的程序除大大縮短藥房配藥的時間外，亦能減少因使用紙本記錄而可能導致的錯誤。」

為何選擇「臨床醫療管理系統連接」？

關醫生致力使用先進科技來改善醫院的日常運作，今年更為播道醫院引進了「臨床醫療管理系統連接」。她道出採用該系統的主要原因：「除了可免除軟件授權費用及獲得

關醫生相當讚賞系統為藥劑部門所帶來的效益，她表示：「得到藥物敏感警示功能的協助後，即使醫生忽略了病人對某些藥物的敏感反應，藥劑師也可以及時提醒醫生那些相關的化合物可能引致的敏感反應。這樣不但促進了醫

eHR檔案地帶

什麼是「臨床醫療管理系統連接」？

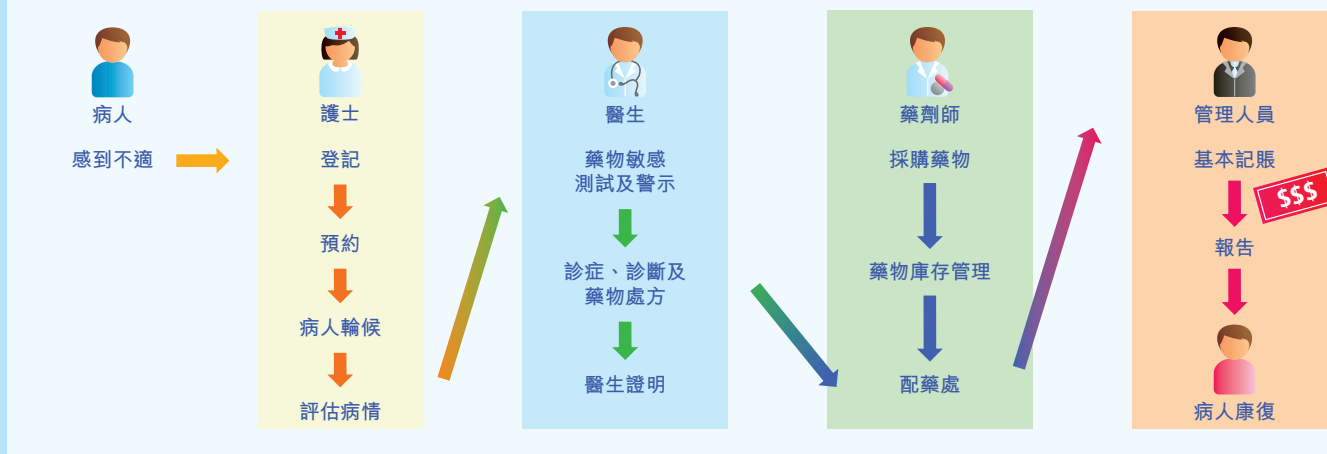


「臨床醫療管理系統連接」是診所管理的系統，具備切合診所日常運作及工作流程所需的功能。這是一套通用系統，可供私家診所以低投資成本隨時採用。安裝「臨床醫療管理系統連接」可讓診所順利連接電子健康記錄互通系統，以便互通病人的臨床資料。

「臨床醫療管理系統連接」的最終版本將於2014年初讓個人或聯合執業的私營醫療服務提供者採用。



「臨床醫療管理系統連接」的主要功能



生與藥劑師之間的互動與溝通，也減低給病人錯誤處方的機會。就風險管理來說，這警示功能可有效地減少醫療失誤。」

關醫生又指「臨床醫療管理系統連接」簡化了醫院的收費程序。「縱使私家醫院的收費非常複雜，該系統也能明確列出所有醫療費用細項，為病人提供收費詳情，並且加快收費程序。」

「臨床醫療管理系統連接」順利推行

關醫生非常滿意因應用該系統因而簡化了的日常運作。「自從使用『臨床醫療管理系統連接』後，門診部的整體工作流程變得十分暢順和有效率。」關醫生在分享感想之餘，也衷心將推行系統的成效歸功於醫院員工和醫管局的鼎力支持。「由行政人員、醫生、護士和藥劑師組成的系統使用者小組，對於改善系統功能和介面方面，提供了非常寶貴的意見。此外，同事們不辭勞苦地審視病人資料庫的完整性，以確保資料配對準確無誤。另外，為滿足本院在營運上的要求，醫管局一直落力及專業地協助我們提升該系統的功能，並且為更新藥物名冊提供技術支援。」

參與電子健康記錄互通系統

除了「臨床醫療管理系統連接」外，播道醫院也採用了「臨床醫療管理系統適配」組件和參與不同的公私營協作試驗計劃，以配合電子健康記錄互通系統的推行。

「要參與電子健康記錄互通系統，我們固然要做好前期預備功夫。然而，獲取病人的同意去取覽他們的電子健康記錄亦同樣重要。」關醫生續說：「同事們一直主動地邀請病人登記及參加不同的試驗計劃，好讓病人在電子健康記錄互通系統推出時，能迅速地在系統中完成登記。」

在訪問結束前，關醫生提及對電子健康記錄互通系統未來發展的願景。她說：「鑒於一些病人可能會移居海外，如果他們在外地能夠透過系統的互通功能來取覽自己的健康記錄，維持連貫醫療服務，那將會十分理想。」

eHR檔案地帶



參與電子健康記錄互通系統的醫療服務提供者

參與電子健康記錄互通系統的醫療服務提供者，須把其病人的電子醫療記錄中屬電子健康記錄互通範圍內的健康資料，上載至電子健康記錄互通系統，不得有所豁免。

參與的醫療服務提供者須獲適當授權，並須遵從法例、實務守則或指引所訂立的規定，及要在「有需要知道」的基礎上根據「病人正接受其護理」的原則取覽資料。

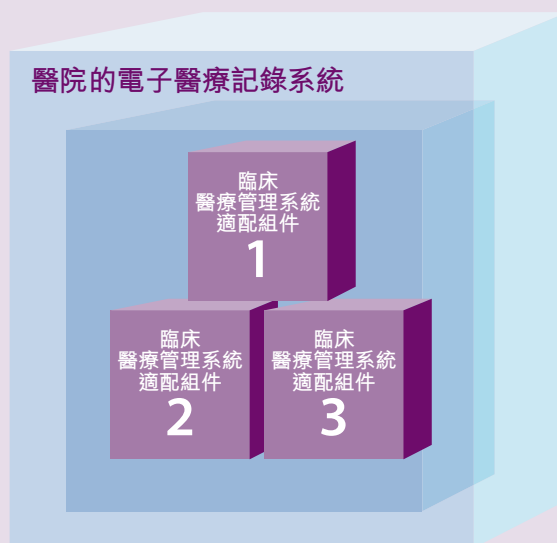


臨床醫療管理系統適配：以組件形式與 私家醫院電子醫療記錄系統整合，達致資料互通

什麼是臨床醫療管理系統適配？

為了鼓勵私營界別參與未來推行的電子健康記錄互通系統，醫院管理局開發了可與該系統進行資料互通和系統融合的臨床醫療管理系統適配組件，讓具規模的醫療服務提供者如私家醫院使用。

臨床醫療管理系統適配組件是以元件組砌方式開發，讓私家醫院可以彈性地安裝特定組件，並且把組件整合到醫院現行的電子醫療記錄系統中，以切合其運作所需。



基本臨床醫療管理系統適配組件

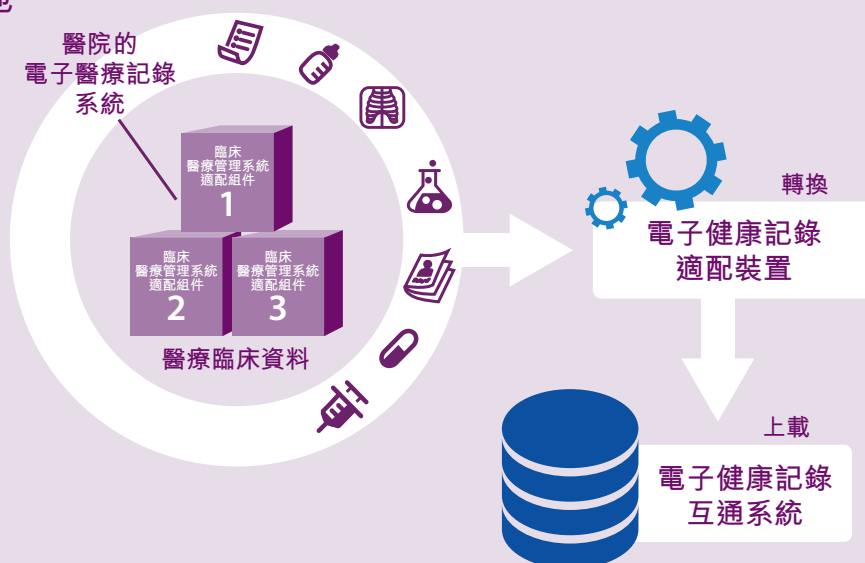
基本的臨床醫療管理系統適配組件包括：(一) 系統性警示、(二) 出院記錄摘要、(三) 診斷及醫療程序報告、(四) 門診診症摘要、(五) 藥單輸入、(六) 信件機能、(七) 藥物敏感查證服務、(八) 醫院電子病歷以及(九) 病人資料總索引服務。

連接電子健康記錄互通系統

臨床醫療管理系統適配組件將直接與醫院的電子醫療記錄系統銜接。透過醫院的電子病歷系統組件的適配裝置，系統可以按照電子健康記錄資料傳送標準，進行醫院臨床資料的整合及格式化過程，並促使資料在私家醫院的電子病歷系統及電子健康記錄互通系統之間互相傳遞。

臨床醫療管理系統適配的實施

臨床醫療管理系統適配將會免費或以最低成本給予私家醫院採用。私家醫院只需要承擔實施及管理臨床醫療管理系統適配的費用。私家醫院可以透過臨床醫療管理系統適配的工作小組，參與組件開發的過程以及分享應用組件的經驗。現時已有多間私家醫院使用或試用臨床醫療管理系統適配組件。



公私營協作計劃

為電子健康記錄及優化醫療服務質素 揭開序幕



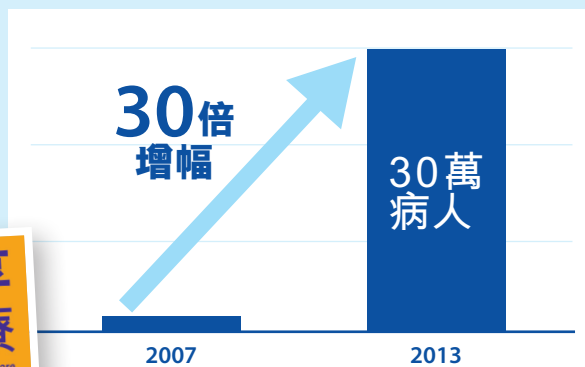
電子健康記錄互通系統的成功，有賴公私營界別通力合作，共同向公眾推廣互通醫療記錄的效益。為配合政府在本港醫療系統實施電子健康記錄互通系統而制定的策略性方案，醫院管理局（醫管局）自2006年起，便設立了醫療記錄單向互通的基礎建設，並且推出多項公私營協作計劃，以宣傳整個系統的概念。除了讓公眾了解公私營合作所帶來的好處外，這些計劃亦同時透過建立電子病歷取覽平台，為電子健康記錄互通系統的推行揭開序幕，促使「病歷互通」成為大眾所認同的醫療服務模式。

電子健康記錄互通促進公私營協作計劃

自公私營協作計劃推行以來，所有計劃均獲得廣泛接納和支持。當中，「公私營醫療合作 — 醫療病歷互聯試驗計劃（病歷互聯計劃）」及「耀眼行動」白內障手術計劃便是好例子。透過邀請合資格的病人參與，病歷互聯計劃成為醫療資料單向互通（即由醫管局傳送病歷至私營界別）的基石。「耀眼行動」白內障手術計劃也是利用病歷互聯計劃作為私營醫護人員取得病人資料的主要途徑。



參加「病歷互聯計劃」的病人



病歷互聯計劃的參與人數節節上升

在病歷互聯計劃推出一年後，於2007年已有一萬名病人參加該計劃。透過不同的宣傳推廣工具，參加計劃的病人與醫療服務提供者與日俱增。經過七年的推行，截至2013年10月，已有超過328,000名病人參與計劃，而透過系統取覽病人記錄的次數更超逾795,000次。參加人數錄得30倍的增幅，足以證明公眾對計劃十分支持。香港中文大學在2013年初的調查結果顯示，七成六參與計劃的病人及六成八參與計劃的醫生均對病歷互聯計劃表示滿意。

病歷互聯計劃的滿意程度



「耀眼行動」白內障手術計劃：公私營協作模式的成功例子

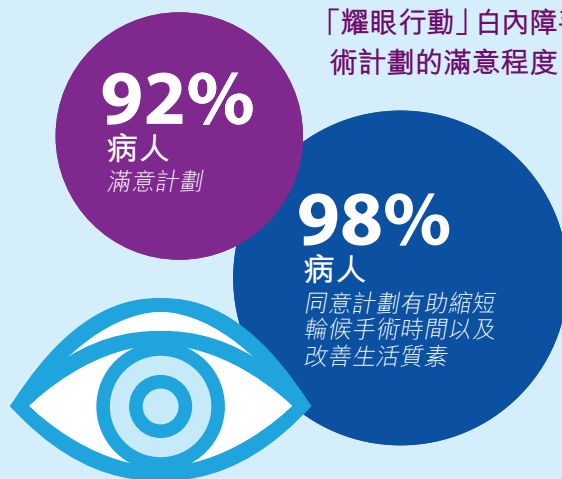
在過去數年，醫管局轄下公立醫院的白內障病人數目不斷上升，輪候接受白內障手術的時間亦相應延長。有見及此，醫管局遂以公私營協作模式推行「耀眼行動」計劃，藉此提供更多白內障手術的服務，以應付日益增加的需求。自2008年2月開始投入服務以來，透過該計劃縮短了逾14,000名病人在公立醫院輪候白內障手術的時間，大大舒緩了白內障手術的需求。此計劃為病人提供五千港元的定額資助，同時合資格的病人只須支付不多於八千港元的自付費用，便可在逾100名參與計劃的私家眼科醫生的診所內，接受白內障手術。整項醫療服務包括一次手術前評估、白內障手術連人工晶體、以及兩次手術後檢查。

健康記錄雙向互通測試

在「耀眼行動」白內障手術計劃中，參與的私營醫療服務提供者可以透過「病歷互聯計劃」的平台，將病人的臨床資料上載到醫管局的系統以及取覽有關病人在醫管局的病歷，從而促成電子健康記錄雙向互通。

於2013年6月，計劃隨機抽樣調查了逾4,200名參與「耀眼行動」白內障手術計劃的病人，以收集他們對計劃的整體意見。其中超過3,900名病人（即九成二的受訪者）對該計劃表示滿意，而超過4,100名病人（即九成八的受訪者）同意該計劃有助縮短接受白內障手術的輪候時間，從而改善了他們的生活質素。

「耀眼行動」白內障手術計劃的滿意程度



公私營協作計劃的前景

有見現時公私營協作計劃取得的成果，醫管局將繼續研究在其他醫療服務推行公私營協作計劃的可行性，以便更有效地配合本港電子健康記錄互通的發展。

如欲索取更多有關「公私營協作計劃」的資料，請瀏覽 [醫管局公私營協作計劃網頁](#)。

電子健康記錄互通最新發展

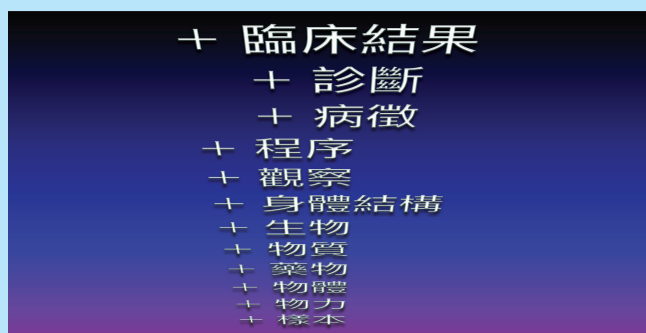
國際臨床醫療術語在香港電子健康記錄互通計劃的應用

香港於2013年加入了國際衛生術語標準制定組織，與世界各地成員攜手研發、維護及促進國際系統醫學臨床術語集在環球醫療系統上的應用。於2013年8月2日，電子健康記錄統籌處、醫院管理局（醫管局）及國際衛生術語標準制定組織的高層代表進行會談，並分享在發展電子健康記錄互通上採用國際系統醫學臨床術語集的經驗。



香港對採用國際系統醫學臨床術語集的策略

對於研發本港電子健康記錄互通的術語標準，醫管局資訊科技服務部高級醫療信息經理馮起女士向我們分享：「由於術語標準是支持研發具互通性的電子健康記錄之基礎，因此在訂立香港臨床醫療術語表時，是要確保互通的健康資訊得到準確的釋義，從而改善醫療服務及優化工作流程。」她指出香港臨床醫療術語表匯集了本港常用的國際術語，包括國際系統醫學臨床術語集。



國際系統醫學臨床術語集 — 涵蓋範疇

國際系統醫學臨床術語集的效益

國際衛生術語標準制定組織管理委員會主席John van Beek先生充滿信心地表示，透過採用國際系統醫學臨床術語集，香港電子健康記錄能發揮識別重要資料的功用，從而減低醫療錯誤的風險，而且國際系統醫學臨床術語集的應用亦可改善電子醫療資料的記錄工作及促進更有效的溝通，從而提升醫療服務質素。

國際衛生術語標準制定組織支持香港電子健康記錄互通的發展

Van Beek先生重申國際衛生術語標準制定組織會提供國際系統醫學臨床術語集及實施上的意見，以支持本港發展電子健康記錄。他說：「國際衛生術語標準制定組織會將繼續促進香港與其他制定標準組織及協會會員的合作。」透過結合各方資源，達致互惠互利之效。



雙贏局面

所有參與者均相信，透過採用國際系統醫學臨床術語集，電子健康記錄系統可確保健康資料能安全、準確和有效地在系統上互通。

憑藉香港在健康記錄互通方面的豐富經驗，未來的電子健康記錄互通系統將可提供一個世界級的平台，以彰顯國際系統醫學臨床術語集的效益。

請點擊[這裡](#)（英文網站）瀏覽更多有關國際衛生術語標準制定組織及國際系統醫學臨床術語集的資料。



遊戲地帶

有機會贏取 獎品！



嘗試回答以下問題，考考您對香港電子健康記錄發展知多少。問題的答案可在今期的醫健通訊內找到。只要答中所有問題，便有機會贏取獎品乙份，送完即止。希望大家在認識電子健康記錄之餘，亦可感受箇中樂趣！

請圈出下列五條問題的正確答案，並於2013年12月9日或之前，把填妥的表格傳真至2300 7921或電郵至eHR@fhh.gov.hk。遊戲已經截止，歡迎參照以下圓圈內的正確答案。

1

臨床醫療記錄系統連接 臨床醫療記錄系統適配 是專為具規模的醫療服務提供者如私家醫院而設，以便使用機構可以透過電子健康記錄互通系統進行數據互通及整合。



2

國際系統醫學臨床術語集是全球最全面的多國語言臨床醫療 設備 術語，其主要功用是把醫療資訊的含義編碼，並且支援有效的臨床醫療資料記錄，以改善對病人的護理。



3

白內障 心臟 手術計劃是在2008年推出的公私營協作計劃項目，讓合資格的病人，可以選擇在私營醫療界別進行白內障手術。



4

「放射圖像互通試驗計劃」讓參與計劃的私營醫療服務提供者在獲得病人的同意下，把參與計劃的病人之 出院摘要 放射圖像，透過電子方式傳送到醫院管理局。



5

在2006年推出的「公私營醫療合作—電子病歷互聯試驗計劃」（病歷互聯計劃），是一個 單向 三維 的醫療記錄互通系統。透過建立病歷取覽的渠道，讓「醫療記錄互通」成為提供醫療服務所採納的常規，為實施電子健康記錄互通揭開序幕。



請填上您的姓名、聯絡資料及通訊地址。我們將會透過電郵通知得獎者，並以郵遞方式把獎品寄到您所提供的通訊地址。

姓名：_____

電話：_____ 電郵：_____

通訊地址：_____

遊戲截止日期為2013年12月9日，正確的答案將於截止日期後刊登於[電子健康記錄統籌處網站](http://www.ehr.gov.hk)。由此遊戲地帶所收集的個人資料及聯絡資料，只會用作發放通知及派發獎品給得獎者。所有由此遊戲地帶所取得的個人資料均不會向第三者披露，而且電子健康紀錄統籌處將於所有獎品派發後兩星期，把有關資料刪除。

